



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1035^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
8 МАЯ 1963 ГОДА

ВОСЕМНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1035)	1
Утверждение повестки дня	1
Телеграмма министра иностранных дел Республики Гаити от 5 мая 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5302)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА ТРИДЦАТЬ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 8 мая 1963 года, 16 час. 45 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Р. СЕЙДУ (Франция)

Присутствуют представители следующих стран: Бразилии, Венесуэлы, Ганы, Китая, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1035)

1. Утверждение повестки дня.
2. Телеграмма министра иностранных дел Республики Гаити от 5 мая 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5302).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Телеграмма министра иностранных дел Республики Гаити от 5 мая 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5302)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Правило 37 временных правил процедуры Совета Безопасности гласит:

«Любой член Организации Объединенных Наций, который не состоит членом Совета Безопасности, может, по решению Совета Безопасности, быть приглашен принять участие, без права голоса, в обсуждении любого вопроса, внесенного в Совет Безопасности, когда Совет Безопасности находит, что интересы этого члена Организации специально затронуты, или когда какой-либо член Организации доводит до сведения Совета Безопасности о каком-либо вопросе в соответствии со статьей 35 (1) Устава».

2. В этой связи я хочу указать, что Совет получил письмо от постоянного представителя Доминиканской Республики с просьбой разрешить ему участвовать в обсуждении этого вопроса. Данное письмо было только что распространено в качестве документа S/5311. Я хочу поэтому предложить, чтобы Совет пригласил представителей Республики Гаити и Доминиканской Республики принять участие в обсуж-

дении этого вопроса. Если нет возражений, то я считаю, что мое предложение принимается.

По приглашению Председателя г-н Рене Шальмер (Гаити) и г-н Гуароа Веласкес (Доминиканская Республика) занимают места за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет переходит теперь к рассмотрению вопроса, поставленного перед ним министром иностранных дел Республики Гаити, чья телеграмма от 5 мая 1963 года была размножена и распространена в качестве документа S/5302.

4. Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на письма генерального секретаря Организации американских государств от 28 апреля 1963 года (S/5301) и 3 мая 1963 года (S/5307), на письма председателя Совета Организации американских государств от 6 мая 1963 года (S/5304) и 7 мая 1963 года (S/5309), а также на вербальную ноту постоянного представительства Доминиканской Республики от 6 мая 1963 года (S/5306).

5. Мне сообщили, что представитель Республики Гаити хочет сделать заявление. С разрешения членов Совета и если нет возражений, я предоставляю ему слово.

6. Г-н ШАЛЬМЕР (Гаити) (*говорит по-французски*): Я хотел бы в первую очередь поблагодарить членов Совета Безопасности за ту оперативность, с которой они откликнулись на просьбу правительства Гаити срочно рассмотреть чрезвычайно серьезную обстановку, вызванную неоднократными угрозами агрессии и попытками вмешательства со стороны Доминиканской Республики, которые нарушают суверенитет и территориальную целостность Гаити. Совет пол-

ностью осознает опасность, которую представляет это положение для мира не только в районе Карибского моря, где обстановка и так уж крайне напряжена, но и для мира на всем континенте и во всем мире.

7. В этом районе, где совсем недавно мир был сохранен только благодаря духу взаимопонимания, проявленного Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом, и их стремлению избавить страны мира от ужасных последствий термоядерной войны, в этом районе, который вследствие своего стратегического положения вполне может стать средоточием коварных замыслов, сохраняется весьма опасное положение в результате того, что правительство Доминиканской Республики, надеясь, по-видимому, на осуществление своей давнишней мечты, попрадо самые элементарные нормы сосуществования и нарушило установившиеся принципы межамериканского права в попытке навязать свою волю нации, которая заслуженно гордится своей славной историей.

8. На протяжении всей этой истории нация полностью посвятила себя защите суверенитета, независимости и свободы страны, а также обеспечению такого положения, при котором другие народы континента могли пользоваться благами этой свободы и независимости. Эта история также свидетельствует о постоянной защите права каждого народа определять свое будущее и трудиться во имя счастья своего и других народов в условиях братства и согласия. Вряд ли необходимо вновь перелистывать волнующие страницы этой истории, представляющей собой длительную и непрестанную борьбу за независимость. Вы ее знаете. Я не сомневаюсь в том, что она служила источником вдохновения для большинства наших братских народов в Америке и Африке. Этим объясняется радость и огромное удовлетворение народа Гаити, испытываемые им при виде присоединяющихся к нему молодых африканских стран, которые гордятся своей недавно завоеванной или возвращенной свободой, которые всю свою юношескую энергию и непреклонную решимость вкладывают в борьбу за экономическое развитие, в борьбу за мир и которых мы вместе с вами приветствовали при вступлении их в нашу священную Ассамблею.

9. Была предпринята попытка потушить этот факел, этот маяк, который один в течение длительного времени освещал мрак ночи; маяк, который зажгла Гаити и огонь которого она поддерживала с такой отчаянной решимостью; маяк независимости и свободы; маяк, имя которому Гаити, в течение многих столетий был единственной свободной и самостоятельно распоряжающейся своей судьбой черной нацией.

10. История народа Гаити — это история непрерывной борьбы за то, чтобы эта пламя продолжало гореть. Были использованы все средства, чтобы вырвать этот факел из наших рук;

не был забыт ни один метод: прямое вторжение, незаконная оккупация, подрывная деятельность, бесконечные всяческие нападки; все они, однако, были отражены благодаря смелости, решительности и воле к победе народа Гаити, который, если бы не происки его врагов, мог спокойно трудиться во имя своего счастья и благополучия. Все происки провалились. Пламя продолжает гореть. Пример народа Гаити, живущего полнокровной жизнью, по-прежнему светит, как яркий факел, и остается постоянным упреком одним и источником надежды для других.

11. Именно этот факел необходимо было погасить. Поскольку все предыдущие попытки провалились, были взяты на вооружение более утонченные методы: клевета и беспочвенные обвинения. Была сделана попытка нанести удар по гордости и чести небольшой черной нации. Были найдены сообщники, которым было дано указание вызывать беспорядки и добиваться гибели единственной негритянской республики на американском континенте.

12. Мы нисколько не сомневаемся в том, что данная попытка Доминиканской Республики представляет собой часть этого общего плана. В этом нас убеждает наш горький опыт неоднократных подобных попыток в прошлом и вся история нашего совместного существования на острове Гаити. Меня нисколько не удивляет тот факт, что Доминиканская Республика, руководствуясь мотивами, которые были хорошо известны и давно разгаданы, полностью включилась в эту дьявольскую игру и стала орудием в руках тех, кто уже в течение многих веков пытается уничтожить единственную негритяскую нацию Нового Света. Это нисколько не удивляет нас, негров Гаити, и мы не находим ничего необычного в новой операции, осуществленной и организованной Доминиканской Республикой и так искусно поддерживаемой определенными мощными и готовыми на все службами информации.

13. Какие же могут быть сомнения, если Доминиканская Республика, даже не дожидаясь ответа правительства Гаити на ее необоснованные обвинения в том, что была нарушена неприкосновенность ее посольства в Порт-о-Пренсе, обвинения, которые комитет Организации американских государств во время своего посещения Гаити вынужден был признать беспочвенными, одновременно предъявила двадцатичетырехчасовой ультиматум, который является определенной формой вмешательства и угрозы вооруженной агрессии? Такая спешка с объявлением угроз уничтожить и покончить с Республикой Гаити поистине показательна. Легко понять, почему сразу же после этого в Доминиканской Республике начали раздаваться такие яростные призывы взяться за оружие.

14. Сосредоточение мощных вооруженных сил Доминиканской Республики на границах Гаити

ни для кого не является секретом; Доминиканская Республика осуществляет свои военные приготовления с характерной для нее наглостью и полным пренебрежением к дипломатическим нормам. В отношении вооруженных сил, сосредоточенных на границах с Гаити, имеется большое количество данных. Согласно информации, переданной доминиканскими властями газете «Нью-Йорк таймс», войска сосредоточены в основном в Химани, находящемся, точно говоря, в тридцати милях от столицы Гаити, и в районе Элиас-Пинья, который, как указывается, находится в тридцати одной мили к северу от Химани. С таким же восторгом или, скорее, с подчеркнутым безразличием сообщается, что другие войска сосредоточены в Дахабоне для действий против северной части территории Гаити. Согласно сообщениям газеты «Нью-Йорк таймс», рота парашютистов находится в состоянии боевой готовности в Бараоне, и происходят также передвижения доминиканских военных кораблей, фотоснимки которых помещены в газете.

15. Президент Доминиканской Республики неоднократно повторял свои угрозы вторжения, сопровождаемые оскорблениями в адрес правительства Республики Гаити. В то время, когда данный вопрос рассматривается Организацией американских государств, когда внимание приковано к докладу комитета, назначенного Советом этой организации для изучения положения, президент Доминиканской Республики, вовсе не скрывая своего стремления и своего желания начать войну против Гаити и полностью игнорируя миссию мира, предпринятую региональной организацией, высказал следующую открытую угрозу на пресс-конференции 2 мая:

«При следующем акте агрессии,— заявил он, но какой акт агрессии он имел в виду?— я скажу Организации американских государств, что мы будем делать. Но наше заявление будет сделано не в столице Доминиканской Республики, а в столице соседнего государства».

Агентство «Америкен пресс» подчеркивает, что президент Бош явно имел в виду военное вторжение в Гаити.

16. Как же можно доверять президенту Доминиканской Республики, если он подобным образом заявляет о своем намерении растоптать принципы устава Организации американских государств и что он не будет дожидаться окончания работы ее миссии примирения. Это крайне необычное и неуместное заявление является красноречивым доказательством целей той политики, которую осуществляет нынешнее правительство Доминиканской Республики против Гаити. Таким образом, оно явно намерено начать военные действия против Гаити, ликвидировать гаитянские институты и подавить неукротимую энергию негритянского народа Гаити.

17. Нет никакой необходимости подчеркивать — это сделает история,— что свободолюбивый и преисполненный чувства гордости своим происхождением народ Гаити сможет еще раз вынести тяжелые испытания и выйдет победителем, так как он глубоко верит в правоту своего дела. Он намерен с еще большей настойчивостью требовать уважения к своему суверенитету и независимости, так как знает, так же как он знал об этом всегда, что этим самым он будет защищать интересы черных народов, которые также способствуют установлению мира во всем мире.

18. Правительство Гаити, учитывая открытое признание президентом Доминиканской Республики его намерений игнорировать решения Организации американских государств, сочло целесообразным довести до сведения Совета Безопасности эту явную угрозу миру и этот неприкрытый акт агрессии со стороны Доминиканской Республики против Гаити.

19. Все факты указывают на то, что Доминиканская Республика стремится вызвать состояние войны в районе Карибского моря и разжечь пламя большого пожара; при этом инициаторы подобной политики в своей безрассудности забывают о ее возможных последствиях для судеб мира и для их собственной судьбы. Мы рассмотрим все эти факты по очереди.

20. Зачем понадобились эти акты насилия против граждан Гаити, работающих на сахарных заводах в Доминиканской Республике в соответствии с соглашением о найме рабочих, должным образом заключенным между двумя республиками? Чем объясняются неоднократные полеты доминиканских самолетов, которые нарушают воздушное пространство Гаити и сбрасывают листовки подрывного характера, призывающие гаитянский народ к восстанию? В чем причина всех злостных клеветнических выступлений, этих постоянно повторяющихся нападков со стороны доминиканского радио и печати, этой коварной пропаганды, имеющей цель вызвать тревогу и неуверенность в Гаити? Каковы мотивы этой враждебной политики доминиканского правительства, которые по сути дела и не пытались скрыть посольство Доминиканской Республики, предпринимая свои наглые действия до разрыва дипломатических отношений между двумя странами? Цель ясна, угроза очевидна, акт агрессии беспорен.

21. Давайте кратко рассмотрим эти нарушения самых элементарных норм сосуществования. Вопреки принципам и правилам, регламентирующим священное право предоставления убежища, Доминиканская Республика оказывала и продолжает оказывать помощь и поддержку гаитянским эмигрантам, которых оно подстрекает к вторжению на территорию Гаити. Однако существует давно установившийся принцип, согласно которому политические беженцы, получившие право оставаться в каком-либо государ-

стве, обязаны проявлять величайшую сдержанность: они должны воздерживаться от всякого рода действий, которые представляют собой посягательство на иностранные государства, и от подстрекательств к совершению преступлений в других государствах; государство, предоставляющее убежище, обязано принимать все меры к тому, чтобы удержать их от опасной деятельности на его территории, с тем чтобы оказываемая им защита не превратилась по существу в молчаливое соучастие в ней. Так, оно может, например, запретить им проживать в определенных населенных пунктах, находящихся рядом с границей той страны, на которую они нападали, или даже интернировать их в некоторых городах. Авторитетный специалист в области международного права утверждает, что именно такую меру ввела Франция, когда она предоставила убежище карлистам после восстания в Испании в 1872 году. Этот же автор ссылается на положения статьи XVI Общего договора о мире и дружбе от 20 декабря 1907 года между Коста-Рикой, Гватемалой, Гондурасом, Никарагуа и Сальвадором, которая гласит:

«...Договаривающиеся стороны не разрешают вождям или главным руководителям политических эмигрантов, а также их агентам проживать в областях, граничащих со странами, мир которых они могут нарушить».

22. Общепринято, что государство, выходцами из которого являются беженцы, имеет право обратиться с жалобой к государству, предоставившему убежище, если последнее проявляет такую излишнюю терпимость по отношению к деятельности беженцев, что она может поставить под угрозу безопасность первой страны. Однако отношение доминиканского правительства к беженцам из Гаити, которых оно поощряло расселяться на территории своей страны, представляет собой нечто большее, чем терпимость. Изо дня в день проживающие в Доминиканской Республике беженцы призывают народ Гаити к восстанию и организуют, с разрешения и при помощи доминиканского правительства, митинги на границе между Гаити и Доминиканской Республикой.

23. Гаитянские эмигранты, создавшие учебные лагеря на доминиканской территории, дошли даже до того, что хвастаются возможностями, которые были им предоставлены. Один из них в статье, помещенной в доминиканской газете «Эль Карибе» от 31 марта 1963 года, заявил следующее:

«Мы достигли такой стадии, когда оказывается физическое сопротивление и передаются указания народу при помощи листовок».

24. И в самом деле, 14 апреля этого года самолет, пилотируемый гаитянским эмигрантом Реймондом Кассаньолом, поднялся в воздух с доминиканской территории и сбросил листовки над Порт-о-Пренсом; в них содержался призыв

к народу покинуть город, который якобы должен был подвергнуться бомбардировке. Не является ли этот факт одним из многих нарушений Договора о мире, торговле, навигации и выдаче преступников, подписанного между Доминиканской Республикой и Республикой Гаити 9 ноября 1874 года, статья 33 которого официально гласит:

«Гаитянское правительство и доминиканское правительство обязуются никогда не решать или не допускать такого положения, чтобы отдельные личности, банды или группы обосновывались на их соответствующих территориях с целью нарушения каким-либо образом статус-кво в соседнем государстве. Они также обязуются удалять от своих границ или даже изгонять со своих соответствующих территорий всех лиц, которые своим присутствием могут вызвать беспокойство или беспорядки в соседнем государстве».

25. Доминиканское правительство полностью отказалось признавать этот текст, так же как оно отказалось признавать пункт 2 совместного заявления, подписанного 10 мая 1944 года под покровительством Организации американских государств, который предусматривает:

«Два государства не допускают на своих соответствующих территориях деятельности каких-либо своих или иностранных граждан, цель которой заключается в нарушении мира и порядка на территории любого из государств».

26. Оно также нарушает статьи 7 и 8 Конвенции о территориальном убежище и положения всех межамериканских конвенций. Статья 1 Гаванской конвенции 1928 года, касающейся обязанностей и прав государств в случае гражданских беспорядков, прямо предусматривает, что ни одно государство не должно допускать в пределах своей юрисдикции объединения элементов, состоящих из групп политических беженцев из другого государства, которые могут вызвать беспорядки в этом государстве или угрожать международному миру.

27. Более того, доминиканское посольство предоставило убежище большому числу гаитянских военнослужащих или бывших военнослужащих, которые вопреки общепринятым нормам поведения сохранили свое оружие и боеприпасы, в том числе пистолеты-пулеметы, пистолеты кольч-45 и т. д.

28. Например, капитан гаитянской армии Франсуа Бенуа, которому 23 апреля 1963 года было предоставлено убежище в доминиканском посольстве, смог на следующий день покинуть посольство и вместе со своими людьми совершить покушение на жизнь детей президента Республики Гаити. Более того, он смог впоследствии спокойно вернуться в посольство и оттуда искать защиты у других посольств, аккредитованных в Порт-о-Пренсе.

29. Государство, совершающее подобные нарушения, конечно, не может избежать ответственности за них. Так, если сослаться на самый недавний пример, не было ли правительство Соединенных Штатов вынуждено, с тем чтобы избежать ответственности, принять необходимые меры для предотвращения налетов, организуемых определенными беженцами, проживающими на его территории? Есть ли также необходимость ссылаться на весьма похвальное отношение германского и испанского правительства к Франции? Эти правительства приняли меры для предотвращения выступлений против правительства де Голля со стороны французских граждан, проживающих на их территории, или использования ими немецкой или испанской территории для деятельности, направленной на нарушение суверенитета французского государства.

30. Мы могли бы привести еще много примеров уважения принципа суверенитета государств, права убежища и тех правил, которые его регламентируют. Все они еще раз подчеркивают нарушение этих правил правительством Доминиканской Республики и без всякой тени сомнения доказывают его стремление спровоцировать падение гаитянских институтов силой или другими средствами. Это представляет собой новый акт агрессии, с которым никак не может мириться Республика Гаити и который вполне оправдывает рассмотрение этой серьезной ситуации Советом Безопасности.

31. На самом деле, можно подумать, что доминиканское правительство считает, что все средства хороши для осуществления его целей. Эти средства включали не только оказание эффективной помощи группам гаитянских эмигрантов, но и кампанию клеветы против правительства Гаити, неоднократные нарушения воздушного пространства Гаити, сосредоточение войск на границах и прямые угрозы вторжения со стороны президента Доминиканской Республики.

32. Мы обвиняем чиновников доминиканского правительства в проведении недостойной кампании клеветы против правительства Гаити. Так, через несколько дней после выборов в Доминиканской Республике президент Хуан Бош отправился в турне по Европе и, воспользовавшись этим случаем, сделал следующее заявление газете «Монд»:

«Я не понимаю поведения президента Кеннеди, который после кубинского кризиса должен был бы остерегаться таких диктатур, как правительства Парагвая, Гаити и Никарагуа».

Это было сказано главой доминиканского государства, и его заявление было направлено против соседней страны, которая в то время поддерживала нормальные отношения с Доминиканской Республикой.

33. Заявления официальных лиц Доминиканской Республики, направленные против Республики Гаити, были также сделаны в Доминиканской Республике, в Каракасе и прочих местах. Но заявление г-на Хуана Боша от 28 апреля 1963 года служит самым исчерпывающим подтверждением обвинений, выдвинутых правительством Гаити. Доминиканский президент в своем обращении к доминиканскому народу превзошел все пределы неистовства, призывая этих добрых людей физически расправиться с гаитянами.

34. Особо злобный характер носит кампания печати Доминиканской Республики против правительства Гаити. 19 июня 1962 года диктор «Радио Карибе» информировал доминиканский народ, что президент Гаити Дювалье убит. Несколько позже прозвучали сирены, призывающие народ отпраздновать это событие. Правительство Гаити имеет достаточные основания считать, что доминиканское правительство, по всей вероятности — и даже наверняка, являлось вдохновителем этого плана совершить убийство президента Дювалье. Доминиканские власти были настолько уверены в успехе, что они даже не потрудились уточнить, удался ли их план, а поспешили оповестить доминиканский народ. Некоторым привычкам, как говорится, очень трудно изменить.

35. В пятницу, 26 апреля 1963 года, доминиканское радио, снова из тех же соображений, в дополнение к сообщению о покушении на жизнь детей президента Республики Гаити объявило о том, что в направлении Химани были слышны выстрелы и что ими, по-видимому, обменивались группы солдат, верных Дювалье, и солдат, нападавших на них. Продолжая сообщения о Гаити, диктор затем упомянул о предстоящем свержении и убийстве президента Республики Гаити.

36. Из всех этих заявлений, неоднократно передававшихся по доминиканскому радио, следует, что президент Бош систематически выступает против правительства Республики Гаити и его конституционного главы и что он готов оказывать помощь всем тем, кто стремится свергнуть это правительство и убить президента Дювалье.

37. Мы официально обвиняем доминиканское правительство в нарушении воздушного пространства Гаити. Имело место несчетное количество подобных инцидентов. Несмотря на ноты протеста правительства Гаити, Доминиканская Республика не обращает внимания на соответствующие соглашения. Последний из подобных инцидентов имел место в 9 часов утра 28 апреля 1963 года, то есть в тот самый день, когда правительству Гаити был вручен ультиматум доминиканского правительства. На этот раз два доминиканских реактивных самолета пролетели над городами Кап-Аитьен, Фазтон и Жакмель, вызвав определенную тревогу среди населения.

38. Правительство Гаити, уважая суверенные права всех стран и принципы международного права, которые дают возможность странам мир-

но сосуществовать, подтверждает свою верность принципам процедуры для мирного решения споров, установленным Уставом Организации Объединенных Наций; оно также осуждает Доминиканскую Республику за угрозы и акты агрессии против Гаити.

39. Никогда не будет погашен факел свободы и независимости, который со славой и честью высоко держала Гаити от имени черного мира и который она помогает теперь нести своим братским африканским народам и всему цветному населению вообще. Гаити способствовала освобождению стран Латинской Америки. Ее сыны проливали свою кровь на многих полях сражений за торжество справедливости и свободы. Наградой ей служило лишь чувство глубокого удовлетворения и законной гордости. Таковы золотые страницы ее славной и мученической истории. Гаити и сегодня ничего не требует, кроме понимания и справедливости; она не претендует ни на что, кроме уважения равенства государств.

40. Гаитянское правительство стремится лишь к тому, чтобы ему дали возможность беспрепятственно следовать по намеченному судьбой пути и работать во имя счастья своего народа, после того как этот народ сбросит новые оковы, которые сейчас пытаются надеть на него, чтобы держать в нищете. Гаитянский народ, подобно стройной пальме, которая выдерживает штормовые ветры, часто выдерживал беды. Будучи смелым и решительным, он ждет и надеется. Независимость единственной черной нации в Америке будет сохранена, она будет еще больше укреплена и станет поистине плодотворной для гаитянского народа. Члены Совета Безопасности смогут способствовать достижению этой цели, приняв необходимые меры для сохранения мира в районе Карибского моря.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Доминиканской Республики просит слова; с согласия членов Совета, я представляю ему слово.

42. Г-н ВЕЛАСКЕС (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Отношения, сложившиеся в настоящее время между Доминиканской Республикой и Гаити, со всех точек зрения являются весьма прискорбными; как всем хорошо известно, обстановка была спровоцирована действиями президента Дювалье, который в своем страстном стремлении увековечить свою власть держит свой народ в постоянном страхе, убивая и подвергая мучениям своих противников; венцом его преступлений явился его крайне необычный приказ своим недисциплинированным и доведенным до фанатизма солдатам вторгнуться в посольство Доминиканской Республики в Порт-о-Пренсе в ходе преследования противников его режима и захватить их; одновременно он отдал приказ о военной оккупации зданий доминиканской миссии в столице Гаити; этот его акт вызвал ужас в столице Гаити и возмущение в столице Доминиканской Республики.

43. Мы решительно отвергаем все обвинения и лживые утверждения, выдвинутые министром иностранных дел Гаити в его телеграмме Председателю Совета Безопасности (S/5302) и в только что сделанном им заявлении, как абсолютно не имеющие под собой никакого основания. Тот факт, например, что гаитяне, бежавшие в соседнюю страну в страхе за свою жизнь, проживают в Доминиканской Республике, не может считаться провокационным актом. Не может также считаться провокационным актом тот факт, что эти беженцы выражают свои чувства так, как они этого хотят, в стране, подобной Доминиканской Республике,— стране, которая сейчас находится на новом этапе своей политической истории и где полностью гарантированы права человека, в числе которых право на свободу мысли является одним из самых основных.

44. Неопровержим тот факт, что непрерывно подвергаются оскорбления символы нашей Доминиканской Республики на гаитянской территории, а именно наше дипломатическое представительство, и что эти оскорбления действительно являются открытыми актами провокации.

45. Совершенно неправильным является также утверждение о том, что некоторые обращения президента Боша к доминиканскому народу по радио якобы представляют собой призывы к нарушению законности и порядка в Гаити, где законность и порядок были уже полностью подорваны самим поведением его нынешнего правительства. Нельзя также рассматривать в качестве акта агрессии тот факт, что на доминиканско-гаитянской границе имеются войска. Войска находятся там в целях законной обороны страны, а также для того, чтобы предотвратить попытки военной клики, служащей тираническому режиму, проникнуть на доминиканскую территорию в поисках своих жертв или для других целей. Эти войска — и мы считаем необходимым подчеркнуть этот факт — находятся в состоянии боевой готовности, но они вовсе не намерены совершать ничем не оправданных актов агрессии.

46. В Гаити царит хаос, что является источником опасности для района Карибского моря. В этом не может быть никаких сомнений. Нет также никаких сомнений в том, что этот источник опасности может привести к непредвиденным взрывам. Но причина существования такого источника заключается в самой природе политического положения в Гаити, а не в каком-то давлении, оказываемом с территории Доминиканской Республики. Как в доминиканской, так и в иностранной прессе были опубликованы многочисленные отчеты, статьи и фотоснимки, в которых независимые журналисты довели до сведения мировой общественности существование этого ужасного положения.

47. Эти события, явившиеся причиной инцидента, о котором информирован сейчас Совет Безопасности, кратко изложены в телеграмме пра-

вительства Доминиканской Республики правительству Гаити от 28 апреля 1963 года следующего содержания:

«Моему правительству стало известно, что вчера сотрудники гаитянских сил безопасности ворвались в канцелярию доминиканского посольства в Порт-о-Пренсе и что сотрудники этих сил все еще остаются в посольстве; они также заняли жилые помещения посольства и самым грубым образом препятствуют свободному передвижению сотрудников посольства.

Мое правительство решительно осудило эти беспрецедентные нарушения признанных во всем мире норм международного права, которым уделяется особое значение в рамках межамериканской системы.

Необходимо, к сожалению, отметить, что эти грубые и недостойные акты агрессии ни в коей мере не представляют собой изолированных или случайных явлений; напротив, они явились кульминационным пунктом целой серии безответственных провокационных актов, при помощи которых ваше правительство пытается оскорбить достоинство и бросить вызов суверенитету доминиканской нации.

Совершенно ясно, что цель этого возмутительного поведения заключается в искусственном создании пропасти, которая разделила бы гаитянский народ и народ и правительство Доминиканской Республики; этой мечте, естественно, не суждено осуществиться, поскольку доминиканское правительство и народ прекрасно осознают различие между гаитянским народом — народом, обладающим многими достоинствами, вызывающими уважение со стороны других народов, — и правительством, которое не признает самых элементарных норм международной жизни. Мое правительство имеет все основания полагать, что действительная цель правительства Гаити, как об этом свидетельствуют его действия, состоит в том, чтобы спровоцировать кризис в отношениях между двумя странами и тем самым отвлечь внимание гаитянского народа от печального внутреннего положения, вся ответственность за которое лежит целиком и полностью на его собственном правительстве.

Позвольте мне заверить вас, что, хотя мое правительство, естественно, не чувствует за собой никакой ответственности за переживаемый вашей страной кризис во внутренней обстановке, оно тем не менее не может терпеть больше ни одного дня такого положения, при котором правительство Гаити, пользуясь этими достойными сожаления обстоятельствами, продолжает подвергать достоинство и суверенитет доминиканского народа досадным оскорблениям, обусловленным действиями того же правительства Гаити. Мое правительство требует поэтому немедленного вывода вашим правительством своих полицейских сил, которые нарушают неприкосновенность помеще-

ний доминиканского дипломатического представительства в Порт-о-Пренсе, и возлагает на ваше правительство всю ответственность за личную безопасность сотрудников этого представительства, а также тех лиц, которые нашли в нем дипломатическое убежище.

Я вынужден предупредить вас, что если гаитянское правительство немедленно не прекратит своих возмутительных действий и если гаитянское правительство не предложит соответствующего возмещения и гарантий, как того требуют оскорбления, нанесенные представительству Доминиканской Республики в Гаити, и тот риск, которому оно подвергалось, мое правительство со всей решимостью и любой ценой примет все необходимые меры, с тем чтобы добиться уважения достоинства и суверенитета доминиканской нации.

Ввиду серьезности фактов и обстоятельств, изложенных в этом заявлении, мое правительство надеется, что правительство Гаити не позднее, чем через двадцать четыре часа после получения этого послания, даст недвусмысленные доказательства решительного улучшения в его поведении по отношению к Доминиканской Республике».

48. Более того, позиция Доминиканской Республики изложена в послании президента Доминиканской Республики от 29 апреля 1963 года на имя председателя Совета Организации американских государств, в котором разъясняются действия нашей страны в обстановке нынешнего кризиса и ее готовность выполнять свои международные обязательства. Вот текст этого послания:

«Имею честь подтвердить получение Вашей телеграммы от вчерашнего числа, препровождающей текст постановляющей части резолюции, принятой вчера вечером Советом Организации, и предусматривающей созыв Консультативного совещания министров иностранных дел американских государств для изучения положения, создавшегося в результате ухудшения отношений между Доминиканской Республикой и Республикой Гаити.

Мое правительство имеет честь сообщить Вам, что оно готово всячески сотрудничать с комитетом, назначенным Советом в качестве временного консультативного органа, для изучения на месте упомянутого выше положения, и что оно воздержится от любых действий, которые могут осложнить существующую обстановку. Я должен, однако, заявить вам, что подобная позиция занята моим правительством без ущерба для тех необходимых мер, которые оно было вынуждено принять для защиты сотрудников посольства, лиц, получивших убежище в посольстве, и доминиканских граждан, проживающих в Гаити, в связи с положением, создавшимся в результате разрыва правительством Гаити дипломатических и консульских отношений с Доминиканской

Республикой; этот последний акт правительства Гаити в условиях господствующей в этой стране анархии, волнений и постоянного нарушения норм, предназначенных для защиты прав человека, создает атмосферу постоянной неуверенности и подвергает непрерывной опасности жизнь и физическую неприкосновенность сотрудников доминиканского дипломатического представительства, лиц, нашедших там убежище, и доминиканских граждан, проживающих в Гаити.

Это положение приобрело новый и еще более опасный для моего правительства и интересов Доминиканской Республики характер в связи с присутствием в Гаити только что прибывших туда членов семьи казненного тирана Рафаэля Л. Трухильо, причем цель их присутствия может заключаться лишь в нарушении мира в Доминиканской Республике при поддержке правительства Гаити.

Вы должны понять, что мое правительство не могло, не нарушив своих самых святых обязанностей, не принять — и оно действительно приняло с уважением ко всем тем обязательствам, которые оно приняло на себя по межамериканским договорам, — мер предосторожности и обеспечения безопасности, которые диктовались сложившейся обстановкой.

Исходя из изложенных выше соображений, мое правительство не может согласиться с требованием правительства Гаити об отзыве нашего дипломатического представительства до тех пор, пока оно не получит от этого правительства запрошенные нами охранные свидетельства для выезда за границу лиц, нашедших убежище в представительстве, или гарантии, которые дадут им возможность оставаться под защитой представительства какой-либо дружественной страны — гарантий, которых правительство Гаити не дало при разрыве отношений с Доминиканской Республикой. Опасность подобного положения еще более усугубляется тем фактом, что члены комитета, назначенного Советом Организации американских государств, до сих пор не смогли посетить территорию Гаити для выполнения своей задачи; в обстановке, когда официальные лица открыто слагают с себя всякую ответственность, причем обстановка была создана в результате передачи нынешним гаитянским режимом полицейских полномочий группе совершенно недисциплинированных мятежников, чьи эксцессы используются теперь этим режимом в качестве орудия террора для сохранения своей власти, этот факт вызывает опасения новых актов насилия непоправимого характера, направленных против сотрудников нашего представительства, против гаитянских граждан, нашедших там дипломатическое убежище, и против доминиканских граждан, проживающих в Гаити, — актов на-

силия, которые мое правительство считает своим долгом предупредить всеми имеющимися в его распоряжении средствами».

49. Доминиканско-гаитянский инцидент, который привел к созыву по требованию правительства Гаити данного заседания Совета Безопасности, в настоящее время рассматривается Организацией американских государств, которая, как сообщил об этом Совету Безопасности председатель Совета Организации американских государств в телеграмме от 6 мая 1963 года (S/5304), уже приняла ряд важных шагов, для того чтобы найти решение этой проблемы. Правительство Гаити само обратилось к этой организации с просьбой найти возможные пути для прекращения создавшейся ситуации. Доминиканская Республика немедленно присоединилась к этой просьбе, как об этом свидетельствует упоминавшееся выше послание президента Доминиканской Республики на имя председателя Совета Организации американских государств. Оба государства — члены этой региональной организации обратились к ней за помощью и передали ей на рассмотрение конфликт между ними. Как только эта проблема была доведена до сведения Организации американских государств, последняя решила в качестве срочной меры направить группу для выяснения фактического положения в Порт-о-Пренсе и Санто-Доминго, что и было сделано.

50. Предполагалось, что меры, принятые этой группой, будут эффективны, поскольку правительство Гаити обещало выдать необходимые паспорта и охранные свидетельства лицам, нашедшим убежище в доминиканском посольстве, и немедленно прекратить военную оккупацию этого посольства, представляющую собой тяжкое оскорбление Доминиканской Республики. Но ожиданиям не суждено было сбыться. Все эти обещания оказались ложными, и правительство Дювалье отказалось от них сразу же, как только комитет покинул территорию Гаити.

51. Ввиду вновь возросшей опасности кризиса Организация американских государств приняла ряд дальнейших мер, направленных на решение проблемы и осуществляющихся в настоящее время.

52. Как видно, разногласия, связанные с этим инцидентом, были доведены до сведения Организации американских государств как Доминиканской Республикой, так и Гаити. Обе страны обратились к региональной организации, на которую возложена обязанность быть посредником при конфликтах подобного рода. В данных обстоятельствах именно Организация американских государств должна рассматривать этот вопрос. К тому же в пункте 2 статьи 52 Устава Организации Объединенных Наций — первой статьи главы, озаглавленной «Региональные соглашения», указывается:

«Члены Организации, заключившие такие соглашения или составляющие такие органы, должны приложить все свои усилия для достижения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов до передачи этих споров в Совет Безопасности».

В пункте 3 указывается далее:

«Совет Безопасности должен поощрять развитие применения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов, либо по инициативе заинтересованных государств, либо по своей собственной инициативе».

Эти пункты являются лишь выражением установленного в статьях 33 и 36 Устава принципа, согласно которому для решения международных споров должны прежде всего использоваться мирные средства по выбору сторон. Кроме того, пункт 2 статьи 36 гласит:

«Совет Безопасности принимает во внимание любую процедуру для разрешения этого спора, которая уже была принята сторонами».

53. Доминиканская Республика надеется поэтому, что в соответствии с цитированными статьями Устава и установившейся практикой Совет Безопасности примет решение прервать рассмотрение этого вопроса и оставить его на усмотрение Организации американских государств, с тем чтобы она продолжала заниматься этим вопросом и могла сделать рекомендации или принять надлежащие меры для восстановления хороших отношений, которые должны всегда существовать между двумя странами, находящимися вместе на острове Гаити.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Гаити вновь попросил слова. Я предлагаю предоставить ему слово, если нет

возражений со стороны членов Совета Безопасности. Поскольку нет возражений, предоставляю слово представителю Гаити.

55. Г-н ШАЛЬМЕР (Гаити) (*говорит по-французски*): Я хочу воспользоваться вашим доброжелательным отношением и просить принять во внимание, что правительство Гаити хотело бы на следующем заседании опровергнуть утверждения представителя Доминиканской Республики.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет только что выслушал просьбу министра иностранных дел Гаити. Прежде чем ему ответить, я хотел бы знать, есть ли у членов Совета какие-либо замечания.

57. Г-н КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана) (*говорит по-английски*): На повестке дня Совета Безопасности находится просьба правительства Гаити рассмотреть положение, которое, по его мнению, представляет угрозу международному миру и безопасности. Мы уже заслушали сегодня днем министра иностранных дел Гаити и представителя Доминиканской Республики. Как обычно, Совет должен прервать свою работу, что позволит членам Совета обдумать поставленные перед ними проблемы.

58. Моя делегация предлагает поэтому, согласно соответствующему правилу процедуры, закрыть заседание и собраться завтра, с тем чтобы продолжить рассмотрение этого вопроса.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет только что выслушал предложение представителя Ганы закрыть заседание и продолжить работу завтра. Я думаю, что он имел в виду 15 часов. Если нет возражений, мы прервем обсуждение вопроса и соберемся на следующее заседание завтра в 15 часов.

Заседание закрывается в 17 час. 45 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.